

תרגום מרוסית · קטע נבחר: התוויות ואמצעי זהירות · כל הנתונים בדויים

הוראות שימוש — אמצעי זהירות (קטע נבחר)

1. ייעוד

המכשיר "TP-Monitor 12" (סימון בדוי) מיועד לניטור רציף של פרמטרים פיזיולוגיים בתנאי אשפוז. לשימוש מקצועי רפואי בלבד.

2. אמצעי זהירות

אזהרה: אין להשתמש במכשיר בקרבת חומרי הרדמה דליקים — קיימת סכנת שריפה. לפני החיבור יש לבדוק את שלמות כבל ההזנה וההארקה.

240V, 50/60Hz-100

I, סוג BF

40°C+...10+

IP22

מתח הזנה

סוג ההגנה

טווח טמפרטורות עבודה

דרגת הגנת המעטפת

www.techpervod.com — образец перевода · стр. 1/2

הערת לשכת התרגומים: הסימונים הלטיניים (IP22, BF) והערכים המספריים נשמרו ללא שינוי; הטקסט תורגם תוך שמירה על היררכיית מילות האזהרה.

אישור דיוק תרגום

מרוסית לעברית — Инструкция по применению (медицина), фрагмент

כנציג המוסמך של לשכת התרגומים הטכניים www.techpervod.com, הריני מאשר/ת כי המסמך הנ"ל תורגם על ידי מתרגם מקצועי מוסמך ומיומן, השולט היטב בשתי השפות של צמד השפות הנדון. למיטב ידיעתנו, הטקסט המתורגם משקף במדויק את התוכן, המשמעות והסגנון של המקור, ומהווה בכל ההיבטים תרגום מלא ומדויק של המסמך המקורי.

העריכה הטכנית של התרגום בוצעה על ידי מהנדס בעל הכשרה מקצועית רלוונטית בתחום. המינוח נבדק מול מאגר המונחים של הלקוח ומול התקנים הרלוונטיים החלים.

אישור זה מתייחס אך ורק לדיוק התרגום. איננו מאשרים את אמיתות המסמך המקורי או את תוכנו. עותק התרגום מצורף לאישור זה.

הערה: מסמך זה הינו דוגמה להמחשה בלבד, שאינה מחייבת ואינה תעודה שהונפקה בפועל.

דוגמה · ПРИМЕР